

**MASS INTENTIONS**

**MASS INTENTIONS**

**Saturday, January 13th Weekday**

8:00AM All parishioners  
 5:30PM All parishioners  
 6:45PM En honor al Divino Niño  
 †Herminia Guerrero  
 †Edgar Ramirez Guerrero  
 †Luis Macero †Aldon Macero,  
 †Orlando Macero  
 †Joselin Melgar

**Sunday, January 14th Second Sunday in Ordinary Time**

7:30AM For all the purgatory souls  
 †Nancy Martinez  
 8:45AM En accion de Gracia al Divino Niño  
 †Vicente Saleima  
 10:30AM All parishioners  
 12:00PM En acción de gracia  
 †Julian Calderon  
 †Petronila Solano Garcia  
 †Socorro Carrera †Daniel Martinez  
 †Antonino Hernandez Miranda  
 1:45PM †Andrea Cruz, †George Menjivar  
 †Fe Altagracia Rodriguez (Mireya)  
 †Maria Angela Ramirez  
 7:00PM En honor al Señor de Esquipula

**Monday, January 15th Weekday**

8:00AM All parishioners  
 7:00PM Por todos los parroquianos

**Tuesday, January 16th Weekday**

8:00AM All parishioners  
 7:00PM Por todos los parroquianos

**Wednesday, January 17th St. Anthony, Abbot**

8:00AM All parishioners  
 7:00PM Por todos los parroquianos

**Thursday, January 19th Weekday**

8:00AM All parishioners  
 7:00PM †Antonio Portillo

**Friday, January 19th Weekday**

8:00AM All parishioners  
 7:00PM †Jose Alvarez  
 †Hooper Yunda

**Saturday, January 20th St. Fabian, Pope & Martyr, St. Sebastian, Martyr**

8:00AM All parishioners  
 5:30PM All parishioners  
 6:45PM †Alba Andrino, †Herminia Guerrero  
 †Edgar Ramirez Guerrero, †Jorge Vazquez

**Sunday, January 21st Third Sunday in Ordinary Time**

7:30AM All parishioners  
 8:45AM Por todos los parroquianos  
 10:30AM †David Franco Jr.  
 12:00PM †Maria Graciela Duarte  
 1:45PM En gracia a la Virgen de la Altagracia  
 7:00PM Por todos los parroquianos

**Sunday's Reading**

**First Reading: 1 Samuel 3: 3b-10,19**

**Second Reading: 1Cor 6-13c –15a, 17-20**

**Gospel: John 1:35-42 (65)**

**YOU CAN HELP**

The Archdiocese takes very seriously any and all allegations of sexual misconduct by members of the clergy, religious and lay staff of the Archdiocese. We encourage anyone with knowledge of an act of sexual misconduct to inform us immediately so that we may take appropriate action to protect others and provide support to victims of sexual abuse. Individuals who wish to report an allegation of sexual misconduct may do so by calling the Archdiocesan Office of Child and Youth Protection at (201) 407-3256.

**USTED PUEDE AYUDAR**

La Arquidiócesis toma seriamente cualquier y todas alegaciones de mala conducta sexual por miembros del clero, religiosos y personal laico de la Arquidiócesis. Animamos a cualquier persona que tiene conocimiento de un acto de mala conducta sexual de informarnos inmediatamente para que podamos tomar las acciones apropiada para proteger a otros y proveer apoyo a las victimas de abuso sexual. Individuos que quieren reportar una alegación de mala conducta sexual pueden llamar a la Oficina Arquidiocesana de Protección de Niños y Jovenes al (201) 407-3256.

**REDISCOVER YOUR FAITH!**

"I have come so that they may have life and have it to the full!" (John 10,10) You believe in God, yet you ask yourself ... Why did God create me? What is the meaning of my life? Why sickness and death? Why evil and war? Can my life change for the better?

**COME & SEE - CHRIST IS ALIVE! HE IS THE ANSWER!** So, come listen and walk with Jesus.  
**MONDAY & THURSDAY** Evenings at 8:00 PM. In Spanish.

For more information call (908) 756-0085 (Translation & Free Babysitting provided)

**¡REDESCUBRE TU FE!**

"Yo he venido para que tengan vida y la tengan en abundancia!" (Juan 10,10) Tú crees en Dios; sin embargo todavía te preguntas... ¿Para qué me ha creado Dios? ¿Cual es el sentido de mi vida? ¿El Porqué, de la enfermedad y la muerte? ¿Por qué, el mal y la guerra? ¿Podría mejorar mi vida?

**VEN A VER !CRISTO ESTA VIVO! !EL ES LA RESPUESTA!** Ven escucha y camina con Jesús.  
**LUNES Y JUEVES** a las 8:00 PM En Español Más información llamar al (908) 756-0085—  
(Habrá niñera gratis)

**DR. MARTIN LUTHER KING, JR. - JANUARY 15, 1929 - APRIL 14, 1968.**

Dr. King was minister, civil rights leader, author, and a nonviolent crusader for social justice and freedom. In 1964, he was the winner of the Nobel Peace prize. Let us celebrate Dr. King's birthday for his achievements so we all may "Have A Dream".

**DR. MARTIN LUTHER KING, JR., (15 DE ENERO, 1929 - 14 ABRIL, 1968).**

El Dr. King, predicador, autor, defensor de los derechos civiles, y activista por la justicia social y la libertad. En 1964, fue el ganador del premio Nobel de la Paz. Celebremos el cumpleaños del Dr. King por sus logros para que todos podamos "Tener un Sueno".

**ANNUAL RECEIPT OF DONATIONS**

All registered parishioners can receive a receipt of their donations to the parish given in their envelopes for a tax deduction. Please, call the rectory during office hours or send an e-mail. I would like to take advantage of this moment to thank all our benefactors for your generosity. With your donations and prayers the mission of St. Mary's Church is made possible. Fr. Manoel

**DONACIONES**

Los parroquianos registrados pueden recibir un recibo de las donaciones que han dado en el año 2017 para la deducción de impuestos. Por favor, llame a la rectoría en horas de oficina o envíenos un e-mail. Me gustaría aprovechar este momento para agradecer a todos nuestros benefactores por su generosidad. Con sus donaciones y oraciones, la misión de la Iglesia de Santa María es posible. P. Manoel

**RELIGIOUS EDUCATION IMPORTANT NOTICE - FIRST COMMUNION / PRIMERA COMUNION  
RETREAT - RETIRO**

**8:30 AM / JANUARY 27, 2018 - ENGLISH**

**8:30 AM / FEBRUARY 3, 2018 - ESPAÑOL**

**BENEDICT XVI**

Dear Brothers and Sisters,

The beauty of this season lies in the fact that it invites us to live our ordinary life as a journey of holiness, that is, of faith and friendship with Jesus continually discovered and rediscovered as Teacher and Lord, the Way, the Truth and the Life of man.

This is what John's Gospel suggests to us in today's liturgy when it presents the first meeting between Jesus and some of those who were to become his Apostles. They had been disciples of John the Baptist and John himself directed them to Jesus when, after baptizing him in the Jordan, he pointed him out as "the Lamb of God" (*Jn 1: 36*).

Two of his disciples then followed the Messiah who asked them: "What are you looking for?". The two asked him: "Teacher, where do you stay?". And Jesus answered: "Come and see", that is, he invited them to follow him and stay with him for a while. They were so impressed in the few hours that they spent with Jesus that one of them, Andrew, said to his brother Simon: "We have found the Messiah". Here are two especially important words: "seek" and "find".

To seek and find Christ, the inexhaustible source of truth and life: the Word of God asks us to take up, at the beginning of the New Year, this never-ending journey of faith. We too ask Jesus: "Teacher, where do you stay?", and he answers us: "Come and see". For the believer it is always a ceaseless search and a new discovery, because Christ is the same yesterday, today and forever, but we, the world and history, are never the same, and he comes to meet us to give us his communion and the fullness of life. Let us ask the Virgin Mary to help us to follow Jesus, savoring each day the joy of penetrating deeper and deeper into his mystery.

**BENEDICTO XVI**

Queridos hermanos y hermanas:

La belleza de este tiempo está en el hecho de que nos invita a vivir nuestra vida ordinaria como un itinerario de santidad, es decir, de fe y de amistad con Jesús, continuamente descubierto y redescubierto como Maestro y Señor, camino, verdad y vida del hombre. Es lo que nos sugiere, en la liturgia de hoy, el evangelio de san Juan, presentándonos el primer encuentro entre Jesús y algunos de los que se convertirían en sus apóstoles. Eran discípulos de Juan Bautista, y fue precisamente él quien los dirigió a Jesús, cuando, después del bautismo en el Jordán, lo señaló como "el Cordero de Dios" (*Jn 1, 36*). Entonces, dos de sus discípulos siguieron al Mesías, el cual les preguntó: "¿Qué buscáis?". Los dos le preguntaron: "Maestro, ¿dónde vives?". Y Jesús les respondió: "Venid y lo veréis", es decir, los invitó a seguirlo y a estar un poco con él. Quedaron tan impresionados durante las pocas horas transcurridas con Jesús, que inmediatamente uno de ellos, Andrés, habló de él a su hermano Simón, diciéndole: "Hemos encontrado al Mesías". He aquí dos palabras singularmente significativas: "buscar" y "encontrar".

Buscar y encontrar a Cristo, manantial inagotable de verdad y de vida: la palabra de Dios nos invita a reanudar, al inicio de un nuevo año, este camino de fe que nunca concluye. "Maestro, ¿dónde vives?", preguntamos también nosotros a Jesús, y él nos responde: "Venid y lo veréis".

Para el creyente es siempre una búsqueda incesante y un nuevo descubrimiento, porque Cristo es el mismo ayer, hoy y siempre, pero nosotros, el mundo, la historia, no somos nunca los mismos, y él viene a nuestro encuentro para donarnos su comunión y la plenitud de la vida. Pidamos a la Virgen María que nos ayude a seguir a Jesús, gustando cada día la alegría de penetrar cada vez más en su misterio.